

## dr hab. Dorota Sońska prof. US

Absolwentka filologii germańskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (1983–1989), gdzie w 1998 r. uzyskała stopień doktora przedkładając pracę na temat *(Wie) Handgewobene Teppiche: Erzählsysteme und Erzählreliefs in den Prosawerken Gerhard Meiers* napisaną pod kierunkiem prof. dr. hab. Jana Papióra i nagrodzoną w 2000 r. nagrodą indywidualną Ministra Edukacji Narodowej. Od 1990 r. pracownik naukowo-dydaktyczny w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Szczecińskiego; kilkakrotnie wyróżniona nagrodą Rektora Uniwersytetu Szczecińskiego (1994, 1999, 2009). W 2009 r. uzyskała stopień doktora habilitowanego na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Łódzkiego przedkładając rozprawę habilitacyjną zatytułowaną *Den Rhythmus der Zeit einfangen: Erzählexperimente in der Deutschschweizer Gegenwartsliteratur*. Od 2009 r. kierownik Zakładu Literatury i Kultury Austrii i Szwajcarii, od 2013 r. Zakładu Literatury i Kultury Krajów Niemieckojęzycznych. Od 2015 r. redaktor naczelna czasopisma „Colloquia Germanica Stetinensia”. Stypendystka DAAD (1995, 1996–1997) i fundacji im. Alexandra von Humboldta (2004–2005), szwajcarskiej Fundacji Kulturalnej „Pro Helvetia” (2010) oraz szwajcarskiej Fundacji Kulturalnej Kantonu Turgowia w Domu Literatury im. Emanuela Bodmana w Gottlieben (2011), członkini polskich i międzynarodowych stowarzyszeń naukowych (Stowarzyszenie Germanistów Polskich, Internationale Vereinigung für Germanistik, Societas Humboldtiana Polonorum, Internationale Alfred-Döblin-Gesellschaft, Gesellschaft für Erforschung der Deutschschweizer Literatur).

### Tematyka badawcza:

- literatura niemieckojęzyczna XX i XXI wieku, w tym głównie współczesna niemieckojęzyczna literatura szwajcarska oraz literatura austriacka
- teoria literatury, narratologia, metodologia badań literackich
- intertekstualność, intermedialność
- interkulturowość / transkulturowość
- związki literackie i kulturowe między modernizmem i postmodernizmem

Absolventin der Germanistik an der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań (1983–1989), dort 1998 Promotion mit der Arbeit *(Wie) Handgewobene Teppiche: Erzählsysteme und Erzählreliefs in den Prosawerken Gerhard Meiers* (unter der Betreuung von Prof. Dr. Jan Papiór), die 2000 mit dem individuellen Preis des Ministers für Bildung ausgezeichnet wurde. Seit 1990 didaktisch-wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Germanistik der Universität Szczecin; mehrfach ausgezeichnet mit dem individuellen Preis des Rektors der Universität Szczecin. 2009 Habilitation an der Universität in Łódź mit der Arbeit *Den Rhythmus der Zeit einfangen: Erzählexperimente in der Deutschschweizer Gegenwartsliteratur*. Seit 2009 Leiterin des Lehrstuhls für Literatur und Kultur Österreichs und der Schweiz und seit 2013 des Lehrstuhls für Literatur und Kultur Deutschsprachiger Länder. Seit 2015 leitende Redakteurin der Zeitschrift „Colloquia Germanica Stetinensia“. DAAD- und Humboldt-Stipendiatin (1995, 1996-1997, 2004-2005), Stipendiatin der schweizerischen Kulturstiftung „Pro Helvetia“ (2010) und der Kulturstiftung des Kantons Thurgau im Bodman-Literaturhaus in Gottlieben (2011). Mitglied mehrerer internationaler und polnischer Organisationen (Verband Polnischer Germanisten, Internationale Vereinigung für Germanistik, Societas Humboldtiana Polonorum, Internationale Alfred-Döblin-Gesellschaft, Gesellschaft für Erforschung der Deutschschweizer Literatur).

### Forschungsbereiche:

- deutschsprachige Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts, darunter insbesondere die Deutschschweizer und die österreichische Gegenwartsliteratur
- Literaturtheorie, Narratologie, Methodologie literaturwissenschaftlicher Forschungsarbeit
- Intertextualität, Intermedialität
- Interkulturalität / Transkulturalität
- literarische und kulturelle Beziehungen und Zusammenhänge zwischen Moderne und Postmoderne

## PUBLIKACJE / VERÖFFENTLICHUNGEN

### Książki / Bücher:

- *Den Rhythmus der Zeit einfangen: Erzählexperimente in der Deutschschweizer Gegenwartsliteratur unter besonderer Berücksichtigung der Werke von Otto F. Walter, Gerold Späth und Zsuzsanna Gahse.* Würzburg: Königshausen & Neumann, 2008, 488 S.

ISBN 978-3-8260-3835-8 REZENSIONEN: [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1268008924.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1268008924.pdf)

- *Wie handgewobene Teppiche: Die Prosawerke Gerhard Meiers.* Bern [u.a.]: Lang, 1999, 404 S.

ISBN 3-906763-70-6 REZENSIONEN: [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1268005145.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1268005145.pdf)

### Redakcja tomów zbiorowych / Herausgeberrätigkeit:

Magdalena Lisiecka Czop, Dorota Sośnicka, Piotr Sulikowski (Hg.): *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 25, Szczecin 2016, 410 S.

<https://wnus.edu.pl/cgs/pl/>

Ryszard Lipczuk, Dorota Sośnicka (Hg.): *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 23, Szczecin 2014, 275 S.

Ryszard Lipczuk, Dorota Sośnicka (Hg.): *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 22, Szczecin 2013, 347 S.

Dorota Sośnicka, Malcolm Pender (Hg.): *Ein neuer Aufbruch? 1991–2011: Die Deutschschweizer Literatur nach der 700-Jahr-Feier.* Würzburg: Königshausen & Neumann, 2012, 225 S. ISBN: 978-3-8260-4906-4

<http://www.lehmanns.de/shop/geisteswissenschaften/23804067-9783826049064-ein-neuer-aufbruch-1991-2011>

Ryszard Lipczuk, Dorota Sośnicka (Hg.): *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 19, Szczecin 2011, 253 S.

Dorota Sośnicka (Hg.): *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, 357 S.

Barbara Rowińska-Januszewska (Hg.) unter Mitarbeit von Dorota Sośnicka: *Helvetische Literaturwelten im 20. Jahrhundert*, Poznań 2003.

### Artykuły w czasopismach naukowych i tomach zbiorowych /

#### Wissenschaftliche Beiträge in Sammelbänden und Zeitschriften:

Dorota Sośnicka, Izabela Lisiecka: „*Hausierer im Interieur*“: *Außenseiterfiguren in Hermann Burgers Erzählungen.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 25, Szczecin 2016, S. 41–65. (DOI: 10.18276/cgs.2016.25-03)

*Niemówność życia: „Tractatus logico-suicidalis” Hermann Burgera.* In: *Roczniki Humanistyczne – Neofilologia*, t. LXIV, z. 5, Lublin: Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, 2016, S. 161–175 (DOI: 10.18290/rh.2016.64.5-10).

*Auf dem schwarzen Schimmel reitend: Zu Gerhard Meiers Kunstverständnis.* In: Richard Kölliker (Hg.): „*Ich mag das Haschen nach Wind*“: *Spiritualität im Werk von Gerhard Meier (1917–2008)*, Zürich: Theologischer Verlag, 2016, S. 87–101.

*Dieses „verrückte Bedürfnis, zurückzuschauen“: Die Erinnerung als stilbildendes Prinzip der Prosawerke Gerhard Meiers.* In: Ewa Grzesiuk, Marek Jakubów (Hg.): *Gedächtniskonturen: Memorialer und postmemorialer Diskurs in der deutschsprachigen Literatur*, Lublin: Wydawnictwo KUL, 2016, S. 191–218.

‘*Polski orzeł na tle szwajcarskiego krzyża*’: *Refleksje na temat recepcji współczesnej niemieckojęzycznej literatury szwajcarskiej w Polsce w nawiązaniu do utworu Reto Hännys „Am Boden des KopfeS. Verwirrungen eines Mitteleuropäers in Mitteleuropa”.* In: Joanna Ławnikowska-Koper, Anna Majkiewicz, Anna Szyndler (Hg.): *Współczesna recepcja literatury niemieckojęzycznej XX i XXI wieku.* *Studia Neofilologiczne* XI, Częstochowa 2015, S. 193–212.

„[...] was in der Vorvergangenheit gewesen ist [...] oder was im Futurum Zwo gewesen sein wird“: *Zu Felix Philipp Ingolds historischen Konstruktionen im Roman „Noch ein Leben für John Potocki”.* In: Barbara Burns, Malcolm Pender (Hg.): *Konstruktionen der Vergangenheit in der Deutschschweizer Literatur*, Würzburg 2015, S. 169–188.

*Interkulturalität „im Strom der lebenden Sprache“: Zu stilistischen und narrativen Eigenheiten des Romans „Das Land ohne Tod“ von Alfred Döblin.* In: Marion Brandt, Grażyna Kwiecińska (Hg.): *Interkulturelle Aspekte im Schaffen Alfred Döblins.* *Internationales Alfred-Döblin-Kolloquium Warschau 2013*, Bern 2015, S. 229–262 (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A – Kongressberichte, Bd. 121).

- Małgorzata Przytocka, Dorota Sośnicka: „Die Schweiz – ein Gefängnis“? Zeit- und Gesellschaftskritik in den Kriminalromanen „Wachtmeister Studer“ von Friedrich Glauser und „Der Richter und sein Henker“ von Friedrich Dürrenmatt. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 23, Szczecin 2014, S. 73–99.
- „Jedes Wort ist eine Übersetzung“: Zsuzsanna Gahses Vermittlungen zwischen Sprachen, Medien, Gattungen und Kulturen. In: *Rocznik Komparatystyczny – Komparatistisches Jahrbuch* 5 (2014), Szczecin: Wydawnictwo Uniwersytetu Szczecińskiego, S. 171–191.
- Dorota Sośnicka, Sabrina Mutzbauer: „Mit dem Spiele spielen“: Zum Erzähldiskurs in Adolf Muschgs Roman „Der Rote Ritter“. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 22, Szczecin 2013, S. 141–160.
- Justyna Muzyka, Dorota Sośnicka: *Das Frauenbild in Schweizer ‚Frauenbüchern‘*. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 21, Szczecin 2013, S. 33–52.
- Die Fremde, die man in sich trägt: Zum Erzählverfahren im Roman „Spaltkopf“ von Julya Rabinowich*. In: Joanna Drynda, Marta Wimmer (Hg.): *Neue Stimmen aus Österreich. 11 Einblicke in die Literatur der Jahrtausendwende*, Frankfurt a. M. 2013, S. 78–91.
- Der ‚universelle Regionalismus‘ in der Deutschschweizer Gegenwartsliteratur*. In: Franciszek Gruzca (Hg.): *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*, Bd. 5: *Globalisierung – eine kulturelle Herausforderung für die Literaturwissenschaft? Germanistische Abgrenzungen*, betreut u. bearbeitet von Regina Hartmann, Frankfurt a. M. 2012, S. 315–319.
- „Ich rechne mit ‚emanzipierten‘ Lesern“: Zum Erzählverfahren Erica Pedrettis. In: Meike Penkwitt (Hg.): *Die Erinnerungstexte der Autorin Erica Pedretti*, Würzburg 2012, S. 87–100.
- Dorota Sośnicka, Malcolm Pender: *Ein neuer Aufbruch? 1991–2011: Die Deutschschweizer Literatur nach der 700-Jahr-Feier*. In: Dorota Sośnicka, Malcolm Pender (Hg.): *Ein neuer Aufbruch? 1991–2011: Die Deutschschweizer Literatur nach der 700-Jahr-Feier*, Würzburg 2012, S. 9–16.
- Im Fluss der Sprache: Zu den erzählerischen Experimenten Zsuzsanna Gahses und ihren europäischen Erkundungen in den „Donauwürfeln“*. In: Dorota Sośnicka, Malcolm Pender (Hg.): *Ein neuer Aufbruch? 1991–2011: Die Deutschschweizer Literatur nach der 700-Jahr-Feier*, Würzburg 2012, S. 117–141.
- Der unablässige Machtkampf zwischen Matriarchat und Patriarchat: Zu den Machtkonstellationen in Otto F. Walters Roman „Zeit des Fasans“*. In: Gonçalo Vilas-Boas, Teresa Martins de Oliveira (Hg.): *Macht in der Deutschschweizer Literatur*, Berlin 2012, S. 287–304.
- Der ‚weibliche Blick‘ auf die Geschichte des 20. Jahrhunderts: Die Erinnerungs-Romane „Engste Heimat“ von Erica Pedretti und „Nichts ist wie“ von Zsuzsanna Gahse*. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 20, Szczecin 2012, S. 155–173.
- Die „Lust am Spiel“: Zum Schaffen Otto F. Walters*. In: Günter Häntzschel, Sven Hanuschek, Ulrike Leuschner (Hg.): *Zur deutschsprachigen Literatur in der Schweiz*. *treibhaus*. Jahrbuch für die Literatur der fünfziger Jahre, Bd. 7, München 2011 (edition text + kritik), S. 210–230.
- Der Schweizer Literaturnobelpreisträger Carl Spitteler – ein Epigone oder Bahnbrecher der modernen Erzählkunst in der Deutschschweizer Literatur?* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 19, Szczecin 2011, S. 37–55.
- „Es gibt keinen Tod. Nur einen Wechsel der Welten“: Bilder des ‚versunkenen‘ Amrain in Gerhard Meiers Prosawerken. Ein Nachruf auf den stillen Poeten Gerhard Meier (1917–2008). In: Beatrice Sandberg (Hg.): *Familienbilder als Zeitbilder. Erzählte Zeitgeschichte(n) bei Schweizer Autoren vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Berlin 2010, S. 309–327.
- Czy ‚literatura nonsensu‘ rzeczywiście nie ma sensu? Fenomen poezji nonsensu na przykładzie „Pieśni szubienicznych“ („Galgenlieder“) Christiana Morgensterna. In: *Studia Niemcoznawcze*, Bd. XLV, Warszawa 2010, S. 303–317.
- On Crossing National and Linguistic Borders: Zsuzsanna Gahse’s ‘Swiss-European’ Volume “Instabile Texte”*. In: Barbara Burns, Joy Charnley (Hg.): *Crossing Frontiers. Cultural Exchange and Conflict. Papers in Honour of Malcolm Pender*. Amsterdam – New York, NY: Rodopi 2010 (Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft 134), S. 243–263.
- Gegen die Gleichgültigkeit anschreiben: Günter Grass’ Indien-Bild in „Zunge zeigen“*. In: Monika Kucner (Hg.): *Keine Kultur kann auf Dauer von eigener Substanz leben. Günter Grass als Botschafter der Multikulturalität*, Fernwald: Litblockin, 2010, S. 127–138.

- Die versunkene Stadt wiedergelesen: Zur ‚Stadtsemiotik‘ in Artur Daniel Liskowackis Roman „Sonate für S.“.* In: Regina Hartmann (Hg.): *Grenzen auf der Landkarte – Grenzen im Kopf? Kulturräume der östlichen Ostsee in der Literatur vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Bielefeld 2010, S. 27–53.
- Die Logik des literarischen Einfalls: Ein Gespräch mit Hugo Loetscher.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 21–39. [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1290252067.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1290252067.pdf)
- Monika Mizera, Dorota Sośnicka: *Die ‚Kläranlage‘ der Gesellschaft: Hugo Loetschers Roman „Abwässer: Ein Gutachten“.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 59–68.
- Kleine Teppiche von Geschichten: Ein Gespräch mit Zsuzsanna Gahse über ihr neuestes Buch „Oh, Roman“.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 75–84. [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1290252181.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1290252181.pdf)
- „Dazwischen innendrin“ – *Zu Zsuzsanna Gahses literarischem Schaffen.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 85–103. [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1290252208.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1290252208.pdf)
- Adriana Niećko, Dorota Sośnicka: *‚Gahseleien‘: Einige Überlegungen zu Zsuzsanna Gahses Bamberger Poetikvorlesungen.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 105–114.
- Malwina Lipińska, Dorota Sośnicka: *Kunde von wunderbarem Hund: Zsuzsanna Gahses Erzählung „Berganza“.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 115–125.
- Iwona Dobierska, Dorota Sośnicka: *Einsamkeit und Vereinzelung in der Gesellschaft als Thema von Zsuzsanna Gahses „Abendgesellschaft“.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 18, Szczecin 2010, S. 127–136.
- Der ‚Andere‘ in meinem Kopf: Zu den Strukturmerkmalen des Erzählens Hugo Loetschers am Beispiel seiner polyphonen „Immunen“-Romane.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 17, Szczecin 2009, S. 93–112. [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1290255776.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1290255776.pdf)
- Die literarische Avantgarde fortgeführt: Zsuzsanna Gahses Prosaband „Passepartout“.* In: Barbara Widawska, Mariola Smolińska (Hg.): *In gebrochener Synthese. Beiträge zur Literatur, Kultur und Sprache. Festschrift für Prof. Dr. habil. Klaus Hammer*, Bd. 1, Słupsk 2009, S. 193–204.
- Anpassungsfähigkeit bis zu Selbstverleugnung und Selbstverlust: Olga Flors Roman „Talschluss“.* In: Joanna Drynda (Hg.): *Ich-Konstruktionen in der zeitgenössischen österreichischen Literatur*. Poznań: Wydawnictwo Rys, 2008, S. 245–259.
- Eine Welt zwischen Sein und Nichtsein: Gerold Späths amüsanter Spiel mit Fiktionalität im Roman „Barbarswila“.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 15, Szczecin 2007, S. 191–216. [http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik\\_1290070707.pdf](http://usfiles.us.szc.pl/pliki/plik_1290070707.pdf)
- „Aber erkennen, was die Welt im Innersten zusammenhält!“ *Alfred Döblin – in Stettin geboren, an Berlin hängend.* In: Karl-Heinz Borchardt, Michael Gratz, Jan Watrak (Hg.): *Pommersches Jahrbuch für Literatur* 2, Frankfurt a. M. 2007, S. 233–250.
- „... wo doch gnadenlosartig seine Geschichte ihm undurchscheinbar ...“ *Sprachliche Darstellung extremer Bewusstseinszustände in Otto F. Walters experimenteller Erzählung „Die verlorene Geschichte“.* In: *Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen* 2006, Bonn 2006, S. 177–206.
- Die Last des Vergangenen. Zur Aufarbeitung der Schweizer Zeitgeschichte in den Romanen „Zeit des Fasans“ von Otto F. Walter und „Sommerwende“ von Urs Faes.* In: Carsten Gansel, Paweł Zimniak (Hg.): *Reden und Schweigen in der deutschsprachigen Literatur nach 1945. Fallstudien*. Wrocław – Dresden 2006, S. 112–134.
- Radikaler Konstruktivismus – die Empirische Literaturwissenschaft.* In: Marek Cieszkowski, Jan Papiór (Hg.): *META ODOS. Historische Konzeptionen methodologischer Betrachtungsweisen. Eine diachronische Übersicht in Einzeldarstellungen*. Bydgoszcz 2006, S. 276–304.
- Poststrukturalismus in der Literaturwissenschaft – das Verfahren der Dekonstruktion.* In: Marek Cieszkowski, Jan Papiór (Hg.): *META ODOS. Historische Konzeptionen methodologischer Betrachtungsweisen. Eine diachronische Übersicht in Einzeldarstellungen*. Bydgoszcz 2006, S. 245–275.
- Die Durchlässigkeit der Grenze zwischen Fiktion und Wirklichkeit. Otto F. Walters Roman „Das Staunen der Schlafwandler am Ende der Nacht“.* In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 14, Szczecin 2005, S. 221–239.
- Artur Daniel Liskowackis Roman „Eine kleine“ – eine unmögliche Sonate.* In: Bernd Neumann, Dietmar Albrecht, Andrzej Talarczyk (Hg.): *Literatur, Grenzen, Erinnerungsräume. Erkundungen des deutsch-polnisch-baltischen Ostseeraums als einer Literaturlandschaft*, Würzburg 2004, S. 149–160.
- Aus Sorge um den Menschen – Alfred Döblin zum 125. Geburtstag. Ein Gespräch mit Claude Döblin, dem Sohn des Schriftstellers.* In: *Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen* 2004, Bonn 2004, S. 339–349. (Ein Gespräch mit

- Claude Döbblin*. In: Karl-Heinz Borchardt, Michael Gratz u. Jan Watrak (Hg.): Pommersches Jahrbuch für Literatur 2, Frankfurt a. M. 2007, S. 251–262.)
- Alfred Döbblin: Szkic do portretu pisarza*. In: Pogranicza. Szczeciński Miesięcznik Kulturalny 4/2003 (45), S. 44–57.
- Der Schweizer Dichter Gerhard Meier: Ein Provinzler im „Herzen Europas“*. Ein Plädoyer für den modernen Provinzroman. In: Wulf Segebrecht, Claude D. Conter, Oliver Jahraus, Ulrich Simon (Hg.): *Europa in den europäischen Literaturen der Gegenwart*, Frankfurt a. M.: Lang 2003 (Helikon. Beiträge zur deutschen Literatur, Bd. 29), S. 379–393.
- Die Aleatorik des Textes: Zsuzsanna Gahses „Kellnerroman“*. In: Marek Cieszkowski, Monika Szczepaniak (Hg.): *Texte im Wandel der Zeit. Beiträge zur modernen Textwissenschaft*, Frankfurt a. M. 2003, S. 145–161.
- Die aktuelle Schweizer Literatur im Spiegel der „Solothurner Literaturtage“*. In: Barbara Rowińska-Januszewska (Hg.) unter Mitarbeit von Dorota Sośnicka: *Helvetische Literaturwelten im 20. Jahrhundert*. Poznań 2003, S. 221–238.
- Dorota Sośnicka, Katarzyna Mazur-Nadolska: *Zwischen Satire und Grotteske: Die Kurzprosa Franz Hohlers*. In: Barbara Rowińska-Januszewska (Hg.) unter Mitarbeit von Dorota Sośnicka: *Helvetische Literaturwelten im 20. Jahrhundert*. Poznań 2003, S. 153–175.
- Wind, Licht, Bäume, Schmetterlinge und Tod: Zu den Grundmotiven in Gerhard Meiers Werken*. In: Barbara Rowińska-Januszewska (Hg.) unter Mitarbeit von Dorota Sośnicka: *Helvetische Literaturwelten im 20. Jahrhundert*. Poznań 2003, S. 69–94.
- Haschen nach Wind: Das Prosawerk des Schweizer Schriftstellers Gerhard Meier*. In: *neue deutsche literatur*, 51 (1/2003) 547, S. 87–101.
- Die Hinterfragung der Wahrheit. Zum Erzählverfahren in Gerhard Roths Roman „Der Berg“*. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 12, Szczecin 2003, S. 139–158.
- Dialogisches Erzählen. Gerhard Meiers Roman-Tetralogie „Baur und Bindschädler“*. In: *Konfiguracje / Konfigurationen* Nr. 6, Bydgoszcz 2002, S. 115–131.
- Die Idee der „Versöhnungsfriedhöfe“ in der Erzählung „Unkenrufe“ von Günter Grass*. In: Jan Papiór (Hg.): *Polnisch-deutsche Wechselbeziehungen im zweiten Millennium*, Bydgoszcz 2001, S. 322–330.
- Die 22. Solothurner Literaturtage – Ein wichtiges Forum des europäischen Dialogs*. In: Jan Watrak (Hg.): *Studien- und Berufschancen in einer erweiterten Europäischen Union. Materialien des internationalen Symposiums in Szczecin (Stettin) und Pobierowo (Poberow) vom 14. bis zum 20. Mai 2000*, Szczecin 2001, S. 253–269.
- Der Roman als handgewobener Teppich*. In: *Quarto. Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs* Nr. 13, Bern 2000, S. 54–58.
- Erzählen im Konjunktiv – Das Erzählverfahren im Roman „Der Besuch“ von Gerhard Meier*. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 9, Szczecin 2000, S. 27–47.
- Jürgen Petersens „*Poetik epischer Texte*“ und seine Kritik überkommener Theorien und Poetiken. In: *Konfiguracje / Konfigurationen* Nr. 4, Bydgoszcz 1999, S. 29–50.
- Das postmoderne intertextuelle Verfahren in Gerhard Meiers Roman-Tetralogie „Baur und Bindschädler“*. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 8, Szczecin 1999, S. 163–184.
- Bücher „über nichts“? Eine Skizze über den Schweizer Schriftsteller Gerhard Meier*. In: *Konfiguracje / Konfigurationen* Nr. 1, Bydgoszcz 1996, S. 274–287.
- Ein Verehrer der Sprache – der Erzähler Günter Grass und sein episch-lyrisches Werk „Die Rätin“*. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* Nr. 5, Szczecin 1996, S. 61–82.
- „*Weil ich durch Wörter das Ende aufschieben möchte...*“ – „*Die Rätin*“ von Günter Grass. Versuch einer Strukturanalyse. In: *Studia Germanica Gedanensia* Nr. 1, Gdańsk 1993, S. 200–219.

#### **Recenzje, sprawozdania, biogramy / Rezensionen, Berichte, Biogramme:**

- [Recenzja:] Utz, Peter: *Kultivierung der Katastrophe. Literarische Untergangsszenarien aus der Schweiz*. – München [u.a.]: Fink, 2013. 320 S. ISBN 978–3–7705–5458–4. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen*. Tübingen, 54/2013, H. 3/4, S. 372–373.

- [Recenzja:] Jan Papiór: Aus fremden Rücken ist gut Riemen schneiden: Das deutsche parömiologische Bild Polens (Ein Versuch). Poznań: Rys, 2010, 209 S. In: Colloquia Germanica Stetinensia Nr. 20, Szczecin 2012, S. 213–217.
- [Recenzja:] *Wizjonerstwo czy dyletanctwo?* Robert Małecki: „... nie jesteśmy, czym jesteśmy, lecz czym znów stać się możemy“. Koncepcja powtarzalności historii w twórczości Botho Straussa – Warszawa: Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2009. 308 S. In: Colloquia Germanica Stetinensia Nr. 20, Szczecin 2012, S. 218–224.
- [Recenzja:] Picandet, Katharina: Zitatromane der Gegenwart. Georg Schmid *Roman trouvé* – Marcel Beyer *Das Menschenfleisch* – Thomas Meinecke *Hellblau*. – Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 2011. 357 S. – (Hamburger Beiträge zur Germanistik; 52) ISBN 978–3–631–60918–7. In: Wilfried Barner, Ulla Fix, Klaus Grubmüller u. a. (Hg.): Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen. Tübingen, 52 (2011) H. 3/4, S. 967–968.
- [Recenzja:] Małecki, Robert: „... *nie jesteśmy, czym jesteśmy, lecz czym znów stać się możemy*“. *Koncepcja powtarzalności historii w twórczości Botho Straussa* – Warszawa: Inst. Germanistyki Uniw. Warszawskiego, 2009. 308 S. ISBN 83-89919-50-8 – [Konzept der Wiederholung von Geschichte im Werk B. Strauß]. In: Wilfried Barner, Ulla Fix, Klaus Grubmüller u. a. (Hg.): Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen, Tübingen, 51 (2010) 3/4, H. 3-4, S. 968.
- Ewelina Kamińska, Dorota Sośnicka: *Internationale Tagung „Grenzen auf der Landkarte – Grenzen im Kopf? Topographie von Kulturräumen in Literatur und Sprache im östlichen Ostseeraum vom 19. Jh. Bis zur Gegenwart“*. Szczecin, 25.–28.09.2008. In: Colloquia Germanica Stetinensia Nr. 18, Szczecin 2010, S. 351–352.
- Ewelina Kamińska, Dorota Sośnicka: *Das ‚Prinzip Erinnerung‘ in internationaler Diskussion. Konferenz „Das Prinzip Erinnerung‘ in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur nach 1989“*. Zielona Góra, 15.–17.11.2007. In: Colloquia Germanica Stetinensia Nr. 17, Szczecin 2009, S. 218–220.
- ALVES Eva-Maria. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 3–4.
- AMANN Jürg. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 4–5.
- BAUER Christoph. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 12–13.
- BLUMENBERG Bettina. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 33–34.
- FAES Urs. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 81–82.
- GAHSE Zsuzsanna. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 100–101.
- HÄNNY Reto. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 126–127.
- JONAS Anna. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 165–166.
- WITASEK Lisa. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 377–378.
- ZAHL Peter-Paul. In: Jürgen Joachimsthaler, Marek Zybura (Hg.): *Słownik współczesnych pisarzy niemieckojęzycznych. Pokolenia powojenne*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007, S. 381–382.
- Zbigniew Kruszyński. In: Hans Werner Richter-Stiftung/ M. Pantermöller (Hg.): *Junge Literatur in Europa 2003*. Bansin 2003, S. 30–32.
- Magdalena Tulli. In: Hans Werner Richter-Stiftung, M. Pantermöller (Hg.): *Junge Literatur in Europa 2003*. Bansin 2003, S. 20–22.
- Małgorzata Korzeb, Marita Meyer, Dorota Sośnicka: „Literatur, Grenze, Erinnerungsraum“. Symposium in Szczecin und Pobierowo, 5.–8.9.2002. In: Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen, DAAD. Bonn 2003, S. 321–324.
- Inga Iwasiów. In: Hans Werner Richter-Stiftung (Hg.): *Junge Literatur in Europa 2002*. Bansin 2002, S. 34–36.
- Adam Wiedemann. In: Hans Werner Richter-Stiftung (Hg.): *Junge Literatur in Europa 2002*. Bansin 2002, S. 20–22.

Artur Daniel Liskowacki. In: Hans Werner Richter-Stiftung (Hg.): *Junge Literatur in Europa 2001*. Banská Bystrica 2001, S. 50–51.

[Recenzja:] Münker, Stefan, Roesler, Alexander: Poststrukturalismus. – Stuttgart, Weimar: Metzler: 2000. In: Wilfried Barner, Ulla Fix, Klaus Grubmüller u. a. (Hg.): Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen, Tübingen, 41 (2000), 3/4, S. 771–772.

[Recenzja:] Moser, Sabine: Günter Grass. Romane u. Erzählungen. – Berlin: Erich Schmidt, 2000. In: Wilfried Barner, Ulla Fix, Klaus Grubmüller u. a. (Hg.): Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen, Tübingen, 41 (2000) 3/4, S. 1080.

### **Referaty wygłoszone na konferencjach i wykłady gościnne / Konferenzbeiträge und Gastvorträge:**

*Stettin damals, Szczecin heute* (deutsch-polnische Tagung „Tucholsky, Stettin/Szczecin, Polen und die Ostsee“, IFG, US / Kurt Tucholsky-Gesellschaft, Szczecin 28.–30.10.2016)

*Der „Theater-Urs“: „aggressiver, politischer, dialogischer, nach außen gewandt“: Zu Urs Widmers Theaterschaffen* (Internationale Konferenz „Vom Gipfel der Alpen... Das schweizerische Drama und Theater im 20. und 21. Jahrhundert“, Uniwersytet Łódzki, 9.-11.06.2016)

*Wir alle sind Transmigranten: Transkulturelle Aspekte im Werk Zsuzsanna Gahses* (Internationale Konferenz „Transkulturelle Aspekte in der Deutschschweizer Literatur“, Universität Maribor, Slowenien, 12.–14.05.2016)

*Literarisches Stettin* (Vortrag im Rahmen des regionalen Treffens der DAAD-LektorInnen in Szczecin, 17.04.2015).

‘Polski orzeł na tle szwajcarskiego krzyża’: Refleksje na temat recepcji współczesnej niemieckojęzycznej literatury szwajcarskiej w Polsce w nawiązaniu do utworu Reto Häny’ego *Am Boden des KopfeS. Verwirrungen eines Mitteleuropäers in Mitteleuropa* (I Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Recepcja literatury niemieckojęzycznej po 1968 roku w obszarze niemieckojęzycznym i w Polsce – różnice i podobieństwa”, Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie, 16–17.10.2014)

„[...] was in der Vorvergangenheit gewesen ist [...] oder was im Futurum Zwo gewesen sein wird“: *Zu Felix Philipp Ingolds historischen Konstruktionen im Roman „Noch ein Leben für John Potocki“* (Internationale Konferenz „Konstruktionen der Vergangenheit in der Deutschschweizer Literatur“, University of Glasgow 3.–4.04.2014)

*Die Fremde, die man in sich trägt: Zum Erzählverfahren im Roman „Spaltkopf“ von Julya Rabinowich* (Internationale Konferenz „Neue Stimmen aus Österreich. Prosa, Lyrik und Drama seit den 1990er Jahren“, UAM, Poznań 21.–23.03.2012)

*Der unablässige Machtkampf zwischen Matriarchat und Patriarchat: Zu den Machtkonstellationen in Otto F. Walters Roman „Zeit des Fasans“* (Internationales Symposium „Macht in der Schweizer Literatur“, Porto 13.–15.10.2011)

*Über Musik, die Jugendstilhäuser und den handgewobenen Teppich: Zum Prosawerk Gerhard Meiers* (Gastvortrag in Bodman-Literaturhaus, Gottlieben, Schweiz, 13.09.2011)

„Ich rechne mit emanzipierten Lesern“: *Zum Erzählverfahren Erica Pedrettis* (Internationales Symposium „was ich vor langem an einem andern Ort begonnen habe...“ – Die ‚Erinnerungstexte‘ der Autorin Erica Pedretti“, Freiburg i. B. 28.–30.10.2010)

*Der ‚universelle Regionalismus‘ in der Deutschschweizer Gegenwartsliteratur* (XII. Internationaler Kongress der Internationalen Vereinigung der Germanisten „Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit“, Warszawa 30.07.–7.08.2010)

*Die „permissive Ästhetik“ – Zur Komposition der Romane Hugo Loetschers über den Immunen* (Internationale Konferenz „Wie hast du das gemacht?“ Kolloquium zu Hugo Loetscher (1929–2009)“, Schweizerisches Literaturarchiv in Bern, Gesellschaft für die Erforschung der Deutschschweizer Literatur (G.E.D.L.), Bern, 21.–23.01.2010)

„Es gibt keinen Tod. Nur einen Wechsel der Welten“: *Bilder des ‚versunkenen‘ Amrain in Gerhard Meiers Prosawerken. Ein Nachruf auf den stillen Poeten Gerhard Meier (1917–2008)* (Internationale Konferenz „Familienbilder als Zeitbilder: Erzählte Zeitgeschichte(n) bei Schweizer Autoren vom 18. Jh. bis zur Gegenwart“, Universität Bergen, Norwegen, 3.–5.09.2009)

*Gegen die Gleichgültigkeit anschreiben: Günter Grass’ Indien-Bild als einer der Aspekte seiner Auseinandersetzung mit globalen Themen* (Internationale Konferenz „Keine Kultur kann auf die Dauer von eigener Substanz leben“: Günter Grass als Botschafter der Multikulturalität“, Universität Łódź, Europäisches Institut, Medienarchiv Günter Grass u. a.; Łódź 23.–26.10.2008)

*Die versunkene Stadt wiedergelesen: Zur ‚Stadtsemiotik‘ in Artur Daniel Liskowackis Roman „Sonate für S.“* (Internationale Konferenz „Grenzen auf der Landkarte – Grenzen im Kopf? Topographie von Kulturräumen in Literatur und Sprache im östlichen Ostseeraum vom 19. Jh. bis zur Gegenwart“, Universität Szczecin, Universität Greifswald, Szczecin 25.–28.09.2008)

*Anpassungsfähigkeit bis zu Selbstverleugnung und Selbstverlust: Olga Flors Roman „Talschluss“* (Internationale Konferenz „Die Konstruktionen des Ich“, Instytut Filologii Germańskiej UAM, Österreichisches Kulturforum Warszawa, Österreichische Bibliothek in Poznań, Poznań 10.–11.04.2008)

*Ohne politische und erzählerische Klischees: Zur weiblichen ‚Rhetorik der Erinnerung‘ in den autobiographisch geprägten Romanen „Engste Heimat“ von Erica Pedretti und „Nichts ist wie oder Rosa kehrt nicht zurück“ von Zsuzsanna Gahse* (Internationale Konferenz „Das Prinzip Erinnerung‘ in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur nach 1989“, Universität Gießen und Universität Zielona Góra; Zielona Góra 15.–17.11.2007)

*Radikaler Konstruktivismus in der Literaturwissenschaft: Die Empirische Literaturwissenschaft* (methodologisches Symposium, Kicin 31.01.–01.02.2003)

*Poststrukturalismus: Das Verfahren der Dekonstruktion* (methodologisches Symposium, Kicin 31.01.–1.02.2003)

*Artur Daniel Liskowackis Roman „Eine kleine“ – eine unmögliche Sonate* (Internationale Konferenz „Literatur, Grenze, Erinnerungsraum“, Szczecin/ Pobierowo 05.–08.09.2002)

*Der Schweizer Dichter Gerhard Meier: Ein Provinzler im „Herzen Europas“: Ein Plädoyer für den modernen Provinzroman* (Internationale Konferenz „Europa in den europäischen Literaturen der Gegenwart“, Bamberg 24.–28.07.2002)

*Die Welt von Niederbipp. Zum Werk des Schweizer Schriftstellers Gerhard Meier* (Gastvortrag an der Technischen Universität Berlin, Fakultät I, Geisteswissenschaften, Institut für Literaturwissenschaft, 14.02.2002)

*Poeeci (nie) klamią* (Inaugurationsvortrag am Lehrer-Kolleg in Szczecin, 5.10.2001)

*Die Idee der Versöhnungsfriedhöfe in der Erzählung „Unkenrufe“ von Günter Grass* (Internationale Konferenz „Polsko-niemieckie stosunki kulturowe i komunikacyjne“, Bydgoszcz 18.–20.11.1999)

#### **Udział w konferencjach bez referatu / Teilnahme an Konferenzen ohne Beitrag:**

*Junge Literatur in Europa*, konferencja zorganizowana przez Fundację im. H. W. Richtera, Greifswald 23–25.10.2003 (wstęp i prowadzenie spotkania z pisarzami: Magdalena Tulli i Zbigniewem Kruszyńskim)

*Junge Literatur in Europa*, konferencja zorganizowana przez Fundację im. H. W. Richtera, Greifswald 24–26.10.2002 (wstęp i prowadzenie spotkania z pisarzami: Inga Iwasiów i Adamem Wiedemannem)

*Junge Literatur in Europa*, konferencja zorganizowana przez Fundację im. H. W. Richtera, Greifswald 25–28.10.2001 (wstęp i prowadzenie spotkania ze szczecińskim pisarzem Arturem Danielem Liskowackim)

*Solothurner Literaturtage* (Szwajcaria), 2.–4.06.2000 r. (udział na indywidualne zaproszenie przez organizatorów konferencji)

#### **Przekłady / Übertragungen:**

Agata Zawiszewska: Aktivitätsmodelle der deutschen Frauenbewegung um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert in gesellschaftlicher und publizistischer Tätigkeit von Paulina Kuczalska-Reinschmit. In: *Colloquia Germanica Stetinensia* 25 (2016): 101–120.

Ilse Sarecka: Jesienne spotkanie, in: Ilse Sarecka: *Gedichte/Wiersze*, hrsg. Ewa Hendryk, Berlin 2012, S. 44–45.

Bogdana Kozińska, Dorota Sośnicka: Klaus Hammer: Symfonia obrazu w kolorze, formie i świetle. Serbski malarz Jan Buck. In: Jan Buck. *Malarstwo* (katalog wystawy w Muzeum Śląska Opolskiego w Opolu, maj 2004 i in.).

Klaus Hammer: Ruch, fragment i otwarta całość. Narracje Alfreda Döblina. In: *Pogranicza. Szczeciński Miesięcznik Kulturalny* 4/2003 (45), S. 68–74.

Christina Althen: Bez tych impulsów proza niemiecka byłaby nie do pomyślenia. In: *Pogranicza. Szczeciński Miesięcznik Kulturalny* 4/2003 (45), S. 58–67.